

Karta bezpečnostných údajov



podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Indumaster® Protect

Prepracované dňa: 28.04.2023

IR30

Strana 2 z 9

Špecifické koncentračné limity, M-faktory a ATE

Č. CAS	Č. v ES	Označenie	Podiel
		Špecifické koncentračné limity, M-faktory a ATE	
112-34-5	203-961-6	2-(2-Butoxyetoxy)etanol; Dietylénglykol-monobutyléter	5 - < 10 %
		inhalačne: LC50 = >20 mg/l (pary); dermálne: LD50 = >2000 mg/kg; orálne: LD50 = >2000 mg/kg	
1569-02-4	216-374-5	1-Etoxypropán-2-ol	1 - < 5 %
		inhalačne: LC50 = >10000 mg/l (pary); dermálne: LD50 = 8100 mg/kg; orálne: LD50 = >5000 mg/kg	

Označovanie obsahu podľa nariadenia (ES) č. 648/2004

< 5 % aniónové povrchovo aktívne látky, < 5 % neiónové povrchovo aktívne látky, parfumy.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1. Opis opatrení prvej pomoci

Všeobecné inštrukcie

Okamžite si vyzlečte znečistený, kontaminovaný odev.

Pri vdýchnutí

Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu.

Pri kontakte s pokožkou

Kontaminovaný odev vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte.

Pri kontakte s očami

Ihneď opatrne a dôkladne vypláchnite očnou sprchou alebo vodou.

Pri požití

Ústa okamžite vypláchnite a zapite dostatočným množstvom vody.

Nevyvolávajte zvracanie.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Symptomatické ošetrovanie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1. Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky

Prúd ostrekovej vody
pena odolná voči alkoholu
Kysličník uhličitý
Hasiaci prášok

Nevhodné hasiace prostriedky

Silný vodný lúč

5.2. Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Nebezpečné spaliny:
Kysličník uhličitý
Kysličník uhoľnatý

5.3. Pokyny pre požiarnikov

Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia.

Ďalšie inštrukcie

Kontaminovanú vodu na hasenie požiaru zbierajte oddelene. Nedovoľte, aby vnikla do kanalizácie alebo podzemných vôd.

Indumaster® Protect

Prepracované dňa: 28.04.2023

IR30

Strana 3 z 9

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Všeobecné pokyny

Používajte osobnú ochrannú výbavu.
Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

Pre iný ako pohotovostný personál

Zasiahnutú oblasť vyvetrať.

Pre pohotovostný personál

Pri pôsobení plynov, prachov a aerosólov je potrebné používať ochranu dýchania.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.
Zabrániť úniku do spodnej vody/pôdy.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Pre zadržiavanie

Pozbierať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač).

Na čistenie

S pozbieraným materiálom zaobchádzajte podľa odseku likvidácie odpadu.

Ďalšie informácie

Zozbierajte do vhodných, uzavretých nádrží a odovzdajte na likvidáciu.
Zasiahnutú oblasť vyvetrať.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Osobná ochrana: pozri oddiel 8
Likvidácia: pozri oddiel 13

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu

Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.
Nemiešajte s iné chemikálie
Používajte osobnú ochrannú výbavu.
Pri používaní nejedzte, nepite ani nefajčite.
Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly.
Používajte len na dobre vetranom mieste.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu

Nie sú potrebné žiadne špeciálne protipožiarne opatrenia.

Pokyny týkajúce sa všeobecnej hygieny v pracovnom prostredí

Kontaminovaný odev vyzlečte.
Pred prestávkami a po skončení práce si umyte ruky.
Pri používaní nejedzte, nepite ani nefajčite.

Ďalšie inštrukcie

Žiadne ďalšie dôležité informácie nie sú k dispozícii.

7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby

Uchovávať nádobu tesne uzavretú.

Pokyny k spoločnému skladovaniu

Nie sú potrebné žiadne špeciálne bezpečnostné opatrenia.

Ďalšie informácie o podmienkach skladovania

Žiadne ďalšie dôležité informácie nie sú k dispozícii.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006



Indumaster® Protect

Prepracované dňa: 28.04.2023

IR30

Strana 4 z 9

7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Čistiaci prostriedok

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1. Kontrolné parametre

Najvyššie prípustné expozičné limity chemických faktorov v pracovnom ovzduší

Č. CAS	Chemická látka	ppm	mg/m ³	vlá/cm ³	NPEL	Pôvod
112-34-5	Butylidiglykol; 2-(2-butoxyetoxy)etanol	10	67,5		priemerný	
		15	101,2		krátkodobý	

Ďalšie upozornenia

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

8.2. Kontroly expozície



Primerané technické zabezpečenie

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky

Ochrana očí/tváre

Ochrana očí: nevyžaduje sa.

Ochrana rúk

Použitie ochranných rukavíc:

Zoznam vhodných fabrikátov s podrobnými údajmi o dobe nosenia je k dispozícii na požiadanie.

Od používania ochranných rukavíc možno upustiť, pokiaľ sa prijímú rovnocenné ochranné opatrenia pri zohľadnení zvýšeného zaťaženia pokožky v dôsledku práce vo vlhkom prostredí (napr. použitie vhodných masťí na ochranu pokožky).

Ochrana pokožky

Noste vhodný pracovný odev.

Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Pri aplikovaní vysokotlakovou metódou alebo pri rozstrekovaní na veľkú plochu: kombinovaný filter A1/P2 (EN 143, EN 14387).

Používajte len na dobre vetranom mieste.

V prípade nedostatočného vetrania používajte ochranu dýchacích ciest. (EN 14387, A1)

Tepelnej nebezpečnosti

Žiadne ďalšie dôležité informácie nie sú k dispozícii.

Environmentálne kontroly expozície

Oddiel 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav:	Kvapalný
Farba:	modrý
Zápach:	Parfumy, vône

Teplota topenia/tuhnutia:

Metóda
cca 0 °C

Karta bezpečnostných údajov



podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Indumaster® Protect

IR30

Prepracované dňa: 28.04.2023

Strana 5 z 9

Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu:	cca 100 °C
Horľavosť:	nepoužiteľné
Dolný limit výbušnosti:	nie je stanovené
Horný limit výbušnosti:	nie je stanovené
Teplota vzplanutia:	> 60 °C
Teplota samovznietenia:	nie je stanovené
Teplota rozkladu:	nepoužiteľné
Hodnota pH (pri 20 °C):	9,3 - 10,3
Kinematická viskozita: (pri 40 °C)	nie je stanovené
Rozpusťnosť vo vode: (pri 20 °C)	úplne miešateľný
Rozpusťnosť v iných rozpúšťadlách nie je stanovené	
Rozdeľovacia konštanta:	nepoužiteľné
Tlak pary:	nie je stanovené
Hustota (pri 20 °C):	1,00 g/cm ³
Relatívna hustota:	nie je stanovené
Relatívna hustota pár:	nie je stanovené
Vlastnosti častíc:	nerelevantný

9.2. Iné informácie

Ostatné bezpečnostné charakteristiky

Dynamická viskozita: < 10 mPa·s 50 1/s
(pri 25 °C)

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1. Reaktivita

Nevzniká žiadna nebezpečná reakcia pri zaobchádzaní a skladovaní podľa určenia.

10.2. Chemická stabilita

Výrobok je stály pri skladovaní pri normálnych teplotách okolia.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nevzniká žiadna nebezpečná reakcia pri zaobchádzaní a skladovaní podľa určenia.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Výrobok je stály pri skladovaní pri normálnych teplotách okolia.

10.5. Nekompatibilné materiály

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Nie sú známe žiadne nebezpečné dekompozičné výrobky.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

11.1. Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008

Akútna toxicita

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006



Indumaster® Protect

Prepracované dňa: 28.04.2023

IR30

Strana 6 z 9

Č. CAS	Označenie				
	Proces expozície	Dávka	Druh	Zdroj	Metóda
112-34-5	2-(2-Butoxyetoxy)etanol; Dietylénglykol-monobutyléter				
	orálne	LD50 mg/kg	>2000	Potkan	ATE
	dermálne	LD50 mg/kg	>2000	Potkan	ATE
	inhalačne výpary	LC50	>20 mg/l	Potkan	ATE
1569-02-4	1-Etoxypropán-2-ol				
	orálne	LD50 mg/kg	>5000	Potkan	
	dermálne	LD50 mg/kg	8100	Králik	
	inhalačne (4 h) výpary	LC50 mg/l	>10000	Potkan	

Žieravosť a dráždivosť

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Senzibilizačný účinok

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - jednorazová expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - opakovaná expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Aspiračná nebezpečnosť.

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

11.2. Informácie o inej nebezpečnosti

Iné informácie

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 12: Ekologické informácie

12.1. Toxicita

Č. CAS	Označenie					
	Toxicita pre vodné prostredie	Dávka	[h] [d]	Druh	Zdroj	Metóda
112-34-5	2-(2-Butoxyetoxy)etanol; Dietylénglykol-monobutyléter					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 mg/l	2780	96 h	Pimephales promelas (čerebľa potočná)	
	Akútna toxicita rias	ErC50 mg/l	> 100		Scenedesmus subspicatus	
	Akútna toxicita crustacea	EC50 mg/l	4950	48 h	Dafnia magna (veľká vodná blcha)	
1569-02-4	1-Etoxypropán-2-ol					
	Akútna toxicita crustacea	EC50 mg/l	5,465	48 h	Dafnia magna (veľká vodná blcha)	

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Tenzidy obsiahnuté v tejto zmesi spĺňajú podmienky biologickej odbúrateľnosti tak, ako sú stanovené v

Karta bezpečnostných údajov



podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Indumaster® Protect

Prepracované dňa: 28.04.2023

IR30

Strana 7 z 9

Nariadení (ES) č. 648/2004 o detergentiách

Č. CAS	Označenie	Hodnota	d	Zdroj
	Metóda			
	Hodnotení			
112-34-5	2-(2-Butoxyetoxy)etanol; Dietylenglykol-monobutyléter			
	OECD 301	>60%	28	
	Ľahko biologicky odbúrateľný (podľa kritérií OECD).			
1569-02-4	1-Etoxypropán-2-ol			
	OECD 301	>70	28	
	Ľahko biologicky odbúrateľný (podľa kritérií OECD).			

12.3. Bioakumulačný potenciál

Žiaden náznak na bioakumulačný potenciál.

Rozdeľovací koeficient n-oktanol/voda

Č. CAS	Označenie	Log Pow
112-34-5	2-(2-Butoxyetoxy)etanol; Dietylenglykol-monobutyléter	0,56
1569-02-4	1-Etoxypropán-2-ol	<1

BCF

Č. CAS	Označenie	BCF	Druh	Zdroj
1569-02-4	1-Etoxypropán-2-ol	3,16		

12.4. Mobilita v pôde

Produkt nebol overený.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Látky v zmesi nespĺňajú kritériá PBT/vPvB podľa REACH, príloha XIII.

12.6. Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

Tento výrobok neobsahuje látku, ktorá má vlastnosti endokrinných disruptorov vo vzťahu k iným ako cieľovým organizmom, pretože žiadna zložka nespĺňa dané kritériá.

12.7. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1. Metódy spracovania odpadu

Informácie o zneškodňovaní

Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov.

Odovzdať akreditovaným firmám na likvidáciu odpadu.

KI'úč odpadu produktu

070699 ODPADY Z ORGANICKÝCH CHEMICKÝCH PROCESOV; Odpady z VSDP tukov, mazív, mydiel, detergentov, dezinfekčných prostriedkov a kozmetiky; odpady inak nešpecifikované

KI'úč odpadu znečistených obalov

150102 ODPADOVÉ OBALY; ABSORBENTY, ČISTIACE TEXTÍLIE, FILTRAČNÝ MATERIÁL A INAK NEŠPECIFIKOVANÉ OCHRANNÉ ODEVY; Obaly (vrátane odpadových obalov z triedeného zberu komunálneho odpadu); obaly z plastov

Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Nekontaminované a bezo zvyšku vyprázdnené obaly môžu byť privezené na recykláciu.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

Pozemná doprava (ADR/RID)

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006



Indumaster® Protect

IR30

Prepracované dňa: 28.04.2023

Strana 8 z 9

14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo:	Žiaden nebezpečný tovar v zmysle predpisov o preprave.
Vnútrozemská lodná doprava (ADN)	
14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo:	Žiaden nebezpečný tovar v zmysle predpisov o preprave.
Nármorná preprava (IMDG)	
14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo:	Žiaden nebezpečný tovar v zmysle predpisov o preprave.
Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR	
14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo:	Žiaden nebezpečný tovar v zmysle predpisov o preprave.
14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie	
NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE:	Nie
14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa	Nie sú potrebné žiadne špeciálne bezpečnostné opatrenia.
14.7. Národná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO	nepoužiteľné

ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Regulačné informácie EÚ

Obmedzenia použitia (REACH, príloha XVII):

Záznam 40, Záznam 55, Záznam 75

2010/75/EÚ (VOC): 3,0 %

Ďalšie inštrukcie

Nariadenie (ES) č. 648/2004 o detergentoch

Národné predpisy

Trieda ohrozenia vody (D): 1 - slabo znečisťuje vodu

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok neboli vykonané pre látku v tejto zmesi.

ODDIEL 16: Iné informácie

Zmeny

Táto karta bezpečnostných údajov obsahuje zmeny oproti predchádzajúcej verzii v oddieli(och): 1,2,7,9,15.

Skratky a akronymy

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route

(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

Kategórie procesov podľa usmernení ECHA k požiadavkám na informácie a k hodnoteniu chemickej

Karta bezpečnostných údajov



podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Indumaster® Protect

Prepracované dňa: 28.04.2023

IR30

Strana 9 z 9

bezpečnosti, kapitola R.12:

PROC 1: Use in closed processes.

PROC 2: Chemická výroba alebo rafinéria v uzavretom nepretržitom procese s príležitostnou kontrolovanou expozíciou alebo procesy s rovnocennými podmienkami kontroly

PROC 4: Chemická výroba, kde je možnosť expozície

PROC 7: Priemyselné rozprašovanie

PROC 8 (Transfer): Dilution of concentrated products, application of drain cleaners, dosage of textile washing agents.

PROC 9: Presun látky alebo zmesi do malých nádob (určená plniaca linka vrátane váženia)

PROC 10 (Roller application or brushing): Processing without large-scale spraying.

PROC 11 (Spraying outside industrial settings): Processing with large-scale spraying (e. g. high pressure cleaning, foam gun).

PROC 13: Úprava výrobkov namáčaním a liatím

PROC 19 (ruční míchání s úzkým kontaktem): Čištění a dezinfekce rukou

Doslovné znenie H- a EUH-viet (Číslo a kompletný text)

H226 Horľavá kvapalina a pary.

H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

H336 Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.

EUH210 Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.

Ďalšie informácie

Klasifikácia zmesi a použitá metóda hodnotenia podľa Nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]: 9 (1)

Údaje v tejto karte bezpečnostných údajov zodpovedajú najlepším znalostiam našich súčasných poznatkov, vydaných tlačou. Informácie v tejto karte bezpečnostných údajov Vám majú poskytnúť podklady pre bezpečné zaobchádzanie s produktom pri skladovaní, spracovaní, preprave a zneškodnení. Údaje sú neprenosné na iné produkty. Pokiaľ sa produkt s ostatnými materiálmi zmieša, premieša alebo spracuje, nemôžu sa údaje v tejto karte bezpečnostných údajov, pokiaľ nie je uvedené výslovne niečo iné, prenášať na takto zhotovený nový materiál.

(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z poslednej platnej Karty bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)